

Guten Tag! - Merhaba! - Shalom! - Salam! -
Bonjour! - Hello!



ZUSAMMENHALTEN - ZUKUNFT GEWINNEN

von 25. September bis 1. Oktober 2011 in Michelstadt
kommen Sie — machen Sie mit —
weitere Informationen unter www.dw-odw.de
oder unter www.michelstadt.de



Katholisches
Dekanat Erbach

Diakonie
Diakonisches Werk
Odenwald





Vom 25. September bis 1. Oktober 2011 werden verschiedene Einrichtungen, Organisationen, Vereine und Privatpersonen im Odenwaldkreis zu Veranstaltungen im Rahmen der Interkulturellen Woche einladen.

Die Aktionswoche will bestehende Vorurteile abbauen, den gegenseitigen Respekt fördern und der Entstehung neuer Vorurteile, Ängste und Konflikte vorbeugen.

Die Interkulturelle Woche will einen Beitrag leisten zu einem Zusammenleben Deutscher und Menschen mit Migrationshintergrund, das getragen wird von gegenseitiger Anerkennung, der Respektierung kultureller Unterschiede, der Erfahrung, dass Unterschiede bereichern, dem gemeinsamen Willen zur Verständigung und einem konstruktiven, gewaltfreien Herangehen bei Interessenskollisionen und Konflikten.

Sie will dem Streben nach Gerechtigkeit, Frieden und konstruktivem Miteinander eine Stimme verleihen, unter dem Motto **„Zusammenhalten - Zukunft gewinnen“**.

Sie soll Gelegenheiten schaffen, durch Begegnungen Erfahrungen mit Migranten zu sammeln und diese selbst zu Wort kommen zu lassen. Informationen über Länder, aus denen Migrantinnen und Migranten zu uns kommen, sollen vermittelt werden; ebenso ein realistisches Bild der hier lebenden Migrantinnen und Migranten über deren Aufenthaltsdauer, Religion, Anteil an der Bevölkerung sowie Anlässe der Migration. Dazu zählt auch das Nahebringen anderer kultureller, religiöser und gesellschaftlicher Kontexte und Erfahrungen.

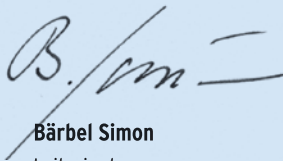
Die Interkulturelle Woche will auch Gelegenheit geben, die Leistungen ausländischer Kunstschaffender wie beispielsweise Autorinnen und Autoren, Filmschaffender, Musikerinnen und Musiker zu erleben und durch Begegnungen Erfahrungen mit Migrantinnen und Migranten zu sammeln. Nicht zuletzt informiert sie über die vielfältigen Aktionsformen der Interkulturellen Woche. Die Aktivitäten der Akteure reichen von Lesungen, Musik-, Film-, Theater- und Tanzveranstaltungen, Diskussionen, Workshops, Seminaren, Sportveranstaltungen, Festen sowie Tagen der Offenen Tür bei Religionsgemeinschaften, Institutionen, Unterkünften und Schulen bis hin zu Gottesdiensten und Friedensgebeten. So ergeben sich reizvolle Möglichkeiten eines interkulturellen Austauschs im Odenwaldkreis.

Wir danken allen, die sich an der Vorbereitung und Durchführung der Interkulturellen Woche beteiligen und freuen uns auf eine rege Teilnahme und viele interessante Begegnungen.



Stephan Kelbert

Bürgermeister
der Stadt Michelstadt



Bärbel Simon

Leiterin des
Diakonischen Werkes Odenwald

Freitag 23. September 2011 – Weltkindertag, von 15–18 Uhr

Seit fast 40 Jahren setzen sich unterschiedliche Organisationen und Einrichtungen für die Rechte von Kindern in Deutschland ein.

Dieses Mal findet bei der AWO eine Feier aus Anlass des Welt-Kindertages statt.

Das diesjährige bundesweite Motto lautet „Kinder haben was zu sagen“. Der Höhepunkt der Veranstaltung wird ein tolles Kinder- und Familienfest mit über 10 Angeboten und einem attraktiven Bühnen-Programm sein.

Das Programm beinhaltet

- internationale Lieder
- Tänze und Singspiele
- Literatur
- Kindertheater
- „Die Flaschenpost“ – eine Piratengeschichte mit Musik.

Eintritt frei

Veranstaltungsort:
AWO-MehrGenerationenhaus
Kellereibergstraße 4
64720 Michelstadt



Von Samstag 24. September bis Sonntag 2. Oktober 2011

findet im Michelstädter Spielzeugmuseum

die Internationale Papierausstellung „IAPMA“ statt.

Parallel dazu bieten am 24./25. Sept. rund 60 Aussteller in der historischen Innenstadt einen Erlebnismarkt rund ums Papier an. Es besteht die Möglichkeit, verschiedene Techniken der Papierherstellung auszuprobieren.

Samstag 24. und Sonntag 25. September 2011

**findet ein Erlebnismarkt Messe „schwarz auf weiß“
in Michelstadt statt.**

Die Veranstaltung mit Tradition ist eine Ausstellung von Werken aus vielen Ländern zum Thema rund ums Papier.

Veranstaltungsort:

Odenwald- und Spielzeug-Museum

06061/706139

Einhardspforte 3

64720 Michelstadt



Weitere Infos unter www.michelstadt.de

Veranstalter: Christine Finn · 64720 Michelstadt · Tel. +49(0)6061 / 71132 · FAX +49(0)6061 / 949746
www.odenwaldmaerkte.de



Sonntag, 25. September 2011, 15 Uhr

In der katholischen Kirche Sankt Sebastian in Michelstadt, findet ein

Ökumenischer Eröffnungsgottesdienst

statt. Die Leitung obliegt Herrn Pfarrer Stephan Arras (Dekan des Evangelisches Dekanat Odenwald), Herrn Pfarrer Leonard Heckmann (Dekan des Katholischen Dekanats Erbach), Herrn Pfarrer Hermann Ofenloch (Pfarrer der Katholischen Gemeinde Sankt Sebastian).

Mit dabei sind die DiTiB Muslimisch-Türkisch-Islamische Gemeinde zu Breuberg und der Islam Kultur Merkezleri Birligi in Michelstadt.

Zum Gottesdienst eingeladen sind alle Bürgerinnen und Bürger sowie alle Vereine und Organisationen des Odenwaldkreises.

Der Gottesdienst wird musikalisch begleitet von der „Regenbogen-Gruppe“ aus Michelstadt und dem alevitischen Solisten Herrn Türk Dogan. Anschließend findet ein gemeinsames Kaffeetrinken im Gemeindesaal der katholischen Kirche statt. Der Mozaik-Kulturverein und eine Gruppe vietnamesischer Mitbürger werden verschiedene Leckereien anbieten.

Veranstaltungsort:

Sankt Sebastian Kirche

d'Orville-Str. 22

64720 Michelstadt



Montag, 26. September 2011, von 14 bis 17 Uhr

findet im Rahmen der Interkulturellen Woche eine

Fachveranstaltung statt.

Das Thema der Veranstaltung lautet „Interkulturelle Kompetenz“ und wird unter dem Arbeitstitel „Miteinander am Arbeitsplatz“ beleuchtet. Die Veranstaltung wird vom Diakonischen Werk und der Stadt Michelstadt koordiniert. Als Referentin konnten wir Frau Andrea Nispel, eine interdisziplinäre Wissenschaftlerin und interkulturelle Pädagogin mit sozialpolitischem Engagement, aus Frankfurt am Main gewinnen. Nähere Informationen zur Person unter: www.andrea-nispel.de



Besonders Mitarbeiter/innen, Entscheidungsträger/innen von sozialen Einrichtungen, Sozialpädagogen/innen, Erzieher/innen, Kirchen, Lehrer/innen sind angesprochen.

Nähere Informationen zum Veranstaltungsort und zur Anmeldung unter:

Tel. 06061 9650-119 oder www.dw-odw.de

Donnerstag, 29. September 2011, um 19 Uhr

findet die Buchpräsentation **„Das Wunder am Cebreiro - Meine innere Wandlung auf dem Jakobsweg“**

im historischen Rathaus von Michelstadt statt. Zur Präsentation lädt Herr Gerald Jaksche aus Rehbach ein.

Veranstaltungsort: Historisches Rathaus Michelstadt
Marktplatz, 64720 Michelstadt



Donnerstag, 29. September 2011, von 9 - 12 Uhr

Der Jugendmigrationsdienst Erbach lädt in die Jugendwerkstätten Odenwald e.V.

zur Offenen Sprechstunde ein.

Verschiedene Möglichkeiten der Unterstützung durch den Jugendmigrationsdienst werden erläutert. Infomaterial in verschiedenen Sprachen wird angeboten.



Veranstaltungsort:

Jugendwerkstätten Odenwald e.V.

Gerhart-Hauptmann-Str. 2

64711 Erbach

Mittwoch, 5. Oktober 2011, von 9 - 16 Uhr

findet eine Veranstaltung des Jugendmigrationsdienstes Erbach statt.

Das Thema der Veranstaltung lautet „Stark im Umgang mit Vielfalt: Good-Practice-Beispiele aus Schule und Verwaltung“.

Veranstaltungsort:

Mehrgenerationenhaus

Kellereibergstraße 4

64720 Michelstadt



Freitag, 30. September 2011 ab 10 Uhr

Der Fachbereich Sprachen der F+U GmbH lädt alle Interessierten herzlich zu einem **Tag der offenen Tür** ein.

Die Teilnehmer der Integrations- und Sprachkurse werden ihre jeweiligen Herkunftsländer präsentieren, u.a. indem sie für ihr Land typische Speisen anbieten werden.

Frau Hajiba Nolte, Diplom-Germanistin und Dozentin bei der F+U, hält um 17 Uhr einen Vortrag über ihr Heimatland Marokko unter dem Motto „Wir laden Sie zu einer literarischen Reise nach Marokko ein - abseits aller Klischees...“.



**Rhein-Main-
Neckar gGmbH**
Schulen | Hochschulen | Akademien

Für nähere Informationen steht Ihnen Frau Schmidt von der F+U Rhein-Main-Neckar GmbH unter der Telefonnummer 06061/ 9437-0 zur Verfügung.

Veranstaltungsort:

F+U Rhein-Main-Neckar GmbH

Frankfurter Str. 37

64720 Michelstadt



Freitag, 30. September 2011

Der bundesweite Tag des Flüchtlings wird in diesem Jahr im Rahmen der Interkulturellen Woche begangen. Er jährt sich 2011 zum 25. Mal. Das diesjährige Motto lautet „**Mauern verletzen Flüchtlingsrechte!**“. Ein Friedensgebet findet jeweils statt in der

- Moschee DitiB der Türkisch-Islamischen Gemeinde zu Breuberg e.V., Sudetenstraße 19, 64747 Breuberg, und
- Moschee des Islam Kultur Merkezleri Bîrlîğî Michelstadt Subesi Vereins zur Förderung der Integration und Bildung in Michelstadt e.V., Fabrikstraße 1, 64720 Michelstadt.

Samstag 1. Oktober 2011, von 16:30 bis 22 Uhr

Die Abschlussveranstaltung des Interkulturellen Festes

wird von traditioneller und moderner Musik und Tanz durch die türkische Musikgruppe Adar aus dem Odenwaldkreis und einer weiteren Multi-Kulti-Band, bestehend aus Musikern aus der Schweiz, Türkei, aus Indien, Kurdistan, Frankreich und Deutschland, begleitet werden. Der Solist Herr Türk Dogan spielt traditionelle alevitische Musik.

Der renommierte Künstler Musto (Mustafa Yildirim), der aus Pazarcik in der Türkei stammt und heute in der Schweiz lebt, wird einige seiner Werke ausstellen. Das Vereinshaus der Pazder-Michelstadt e.V. und der Mozaik-Verein werden deutsche und orientalische Speisen anbieten.



Veranstaltungsort:
 Vereinshaus der Pazder-Michelstadt e.V.
 In der Zeller Straße 11
 64720 Michelstadt





Montag, 3. Oktober 2011, ab 10 Uhr

Ein bundesweiter Tag der offenen Moschee.

In Sandbach und Michelstadt werden die folgenden beiden Moscheen ihre Türen für Besucher und das interessierte Publikum öffnen:

- Der Islam Kultur Merkezleri Bîrlîgî Michelstadt Subesi-Verein zur Förderung der Integration und Bildung in Michelstadt e.V.
- Der DITIB Türkisch-Islamischen-Gemeinde zu Breuberg e.V.

Ab 15:30 Uhr wird außerdem eine Diskussion bzw. Informationsveranstaltung zum Thema „Muslimische Grabstätten und Bestattungen in Islamischer Religion“ stattfinden.

Veranstaltungsort:

Der Islam Kultur Merkezleri Bîrlîgî Michelstadt Subesi-Verein zur Förderung der Integration und Bildung in Michelstadt e.V.

Fabrikstraße 1, 64720 Michelstadt

DITIB Türkisch-Islamischen-Gemeinde zu Breuberg e.V.

Sudetenstraße 19, 64747 Breuberg

Der Tag der offenen Moschee findet in Deutschland seit 1997 am 3. Oktober, dem Tag der Deutschen Einheit statt. Den Termin hat der Zentralrat der Muslime in Deutschland (ZMD) bewusst gewählt. Er soll die Zugehörigkeit der Muslime zur Einheit Deutschlands zeigen. In ganz Deutschland öffnen an diesem Tag etwa 1.000 Moscheen verschiedener Verbände ihre Tore für über 100.000 Besucher.

Viele Moschee-Gemeinden und andere Verbände haben sich inzwischen der Initiative angeschlossen, zum Beispiel Diyanet İsleri Türk İslam Birliği (DITIB), der Islamrat für die Bundesrepublik Deutschland, der Verband der Islamischen Kulturzentren (VIKZ), der Zentralrat der Muslime in Deutschland (ZMD) und die Ahmadiyya Muslim Jamaat (AMJ).

Eine Moschee ist ein ritueller Ort des gemeinschaftlichen islamischen Gebets sowie der politischen, rechtlichen und lebenspraktischen Wertevermittlung im Sinne des Islams. Von vielen wird sie auch als ein sozialer Treffpunkt genutzt. Sie kann ein Mehrzweckgebäude sein, also auch ein Ort für Unterricht und Gespräche wie auch als Veranstaltungsort für das Feiern gesellschaftlicher Anlässe.

Weitere Informationen unter

<http://www.kleiner-kalender.de/event/tag-der-offenen-moschee/6992-deutschland.html>

Weitere Veranstaltungen im Rahmen der Interkulturellen Wochen:

In den Herbstferienspielen 2011 in Michelstadt sind interkulturelle Spiele integriert.

Am Freitag, dem 14. Oktober 2011, von 10 bis 17 Uhr,

veranstaltet die Stadt Michelstadt ein

interkulturelles Jugendfußballturnier (5 bis 15 Jahre) in der

Sporthalle der Theodor-Litt-Schule in Michelstadt. Bei guter Witterung wird der Kunstrasenplatz des Heinrich-Ritzel-Stadions genutzt werden.

Die Durchführung des Turniers obliegt Herrn Friedel Fey (2. Vors. des VfL 1911 Michelstadt e.V.) und Herrn Thomas Scholz von der Stadt Michelstadt.

Die Schirmherrschaft hat der Bürgermeister Herr Stephan Kelbert übernommen. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei und richtet sich an alle Kinder und Jugendliche im gesamten Odenwaldkreis.

Lassen Sie sich ermutigen, einander kennenzulernen und Verständnis füreinander zu gewinnen.

Die Vielfalt des Programms der Interkulturellen Woche in Michelstadt und des Odenwaldkreises will Sie zum offenen Austausch und gemeinsamen Feiern einladen.



ZUSAMMENHAFTEN - ZUKUNFT GEWINNEN

Herr Aristide Sambou

Diakonisches Werk Odenwald

Migration, Migrationserstberatung und interkulturelle Beratung

Bahnhofstraße 38 · 64720 Michelstadt · Tel.: 06061/9650-119 · E-Mail: mail@dw-odw.de

Herr Thomas Scholz

Bürgerservice · Magistrat Stadt Michelstadt

Stadthaus · Frankfurter Straße 3 · 64720 Michelstadt · Tel.: 06061/74-147 · E-Mail: scholz@michelstadt.de

Frau Anni Resch

Leiterin städtische Kindergärten/Frauenbeauftragte

Stadtverwaltung · Frankfurter Straße 3 · 64720 Michelstadt · Tel.: 06061/925421

E-Mail: resch@michelstadt.de · www.michelstadt.de